CONTENTS

I. List of items in the Campbell Collection at the Academic Centre Library, University of Texas.
II. Roy Campbell Manuscripts
   a) Plays
      (i) The Surgeon of His Honour (84 typewritten pages)
      Blood Wedding - A drama in three Acts (60 typewritten pages)
      (ii) Verma [?] - The title of this play seems to be Yerma for this is what is written across the top of page 1. The play is in three acts and has 56 typewritten pages with numerous penciled corrections.
      (iii) Fuenteover juna - A comedy in three acts by Felix Lope de Vega y Cargio. English translation by Roy Campbell from the 1652 edition.
      (iv) The City and the Mountains by Eca de Quieroz - English translation of novel by Roy Campbell (241 handwritten pages)
      (v) Love After Death by Don Pedro-Caldron and la Barea. English translation by Roy Campbell (4 notebooks)
   b) Poems
      1. Collected Poems - Two typescript copies of his published book entitled Collected Poems. It is divided into two parts: Early Poems (1926-39) and Later Poems (1939-56)
      2. Orpheus - Most of the poems in this notebook entitled Orpheus are unfinished or first drafts.

MSS 26

A GUIDE TO THE ROY CAMPBELL LITERARY PAPERS

Glen Makahonuk
May 1978, revised June 2012
3. Miscellaneous collection of poems and verse translations by Roy Campbell. For example:
   “Drunken Boat” (from the French Arthur Rimband, 1950)
   “Sir Kulu Lez I sizwe” (fragment of Zulu War Song, 1906 rebellion)
   “La Mancha in Wartime”
   “To Aime Tchiffely”
   “El Mio Cid”
   “Spooring an Angel”
   “To a Young Diana”
   "The Sailer-Girl" (from the Spanish Luiz de Camues)
   "The Bee" (translated from Paul Valery)


MSS 26/2

c) Prose
   2. A notebook containing an unfinished essay which has no title.
   3. "Writing Again and Pig-Fishing" Chapter 21. This chapter seems to be an autobiographical account of Roy Campbell's life and work in Marseille, France.
   4. A miscellaneous collection of unfinished prose. Some of this handwritten prose seems to be unfinished essays, short stories, prefaces and author's notes (54 pages).

d) Talks by Roy Campbell
   2. "The Poetry of Edith Sitwell" by R. Campbell (9 pages of typescript).

III. Published Material by R. Campbell
   a) Collected Poems This seems to be a copy of Collected Poems; however, some of the pages have been torn out of the volume and other works, and then corrected and renumbered.

IV. Correspondence
    The vast majority of the correspondence is undated. R. Campbell to Robert Lyle 1956 (?). Most of this correspondence pertains to the writing and publication of R. Campbell books, articles, plays, and poetry. R. Campbell to Lord David Cecil n.d. - pertains to Campbell’s fight against Communism in Spain during the 1930's. Campbell was accused of being a supporter of Franco, but claimed that he fought both Nazism and Communism.
R. Campbell to Edith Sitwell [?] n.d. - Campbell comments on the strength of the Communist Party and the poverty in Spain under the Franco Regime.
R. Campbell to Alan [?] n.d. - Campbell discusses the political and economic conditions of Spain, and England’s shipment of gold out of Spain.
R. Campbell to Harvey Breit n.d. re: Campbell's explanation that he refused Mosley's Lewis' offer of a very high and lucrative position in the Fascist Party.
R. Campbell to Sir (?) n.d. re Campbell's criticism of Messrs. Spenders and Gilis' interpretation of the word 'caracola'.
R. Campbell to Edith Sitwell [?] n.d. re: Campbell would like a show on T.V. in order to read poetry.
R. Campbell (?) to Sir (?) n.d. re: Campbell arguing that he is not a "Fascist Beast" as Edith Sitwell has already exposed in the newspapers.
R. Campbell to Brian (?) n.d. re: Campbell is used as the hero or villain in Lewis' novel: Revenge for Love, Apes of God, One Way Song, and Snooty Baronet.
R. Campbell to Mr. Regnery n.d. re: Campbell explains the type of editing that was done by Hollis and Carter to one of his books.
R. Campbell to Robert [Lyle] 1953 (?) (12 letters) Most of this correspondence pertains to the publication of R. Campbell's poetry.
R. Campbell to Father Jones n.d. - pertains to Campbell's attempts to finish writing his military history of the Spanish War.
R. Campbell to Mary Campbell 1943-54 (?) (9 letters) Most of the correspondence pertains to Campbell's work and living conditions in South Africa and Spain.
R. Campbell to his Mother Oct. 17 (?) - pertains to his attempt to enlist at the break out of war, the political situation in Spain and South Africa and a description of his domestic life.
R. Campbell to his daughter Anita n.d. - pertains to his daughter's interests in the ballet, a description of his living conditions in Spain [?], and two drawings of birds.

V. Pen and Pencil Sketches by R. Campbell.
There are three sketches in this file.
1. Drawing of a bull fighter & bull.
2. Drawing of horses.
3. Drawing of a monkey and a horse.

Addendum to the Roy Campbell Literary Papers

VI. D. S. J. Parsons’ Collection 1. – 5.

These files contain notes on Roy Campbell and his work accumulated by Dr. D. S. J. Parsons in the course of his research in several archival and manuscript repositories. In addition, there are photocopies of: articles by or about Campbell; prose and poetry by Campbell and other writers; reviews of some of Campbell’s works; personal correspondence; and translations by
Campbell. Finally, typescripts of some of Parsons’ own articles re Campbell are contained in these files. Basically, this series is the result of Parsons’ research for a projected biography of Roy Campbell.

1. Bibliography:
   Correspondence pertaining to Campbell materials in the custody of individuals and institutions, a news clipping re Alan Paton, a photocopy of “'n Digter Doodgeswyg”, a photocopy of the title page of Arabic Andalusian Casidas together with Campbell's introduction to the translation by Joan Cope, brief biographical notes and a partial bibliography. For a large scale bibliography on Campbell see Four Decades of Poetry 1890 - 1930, Vol. 1, No. 2, and Vol. 1, No.3.
   *Note: Letter from the University of Texas re use of material from that collection.

2. “Zulu”
   Dr. Parsons' notes on Roy Campbell pertaining to the periods 1901 - 1918 (Campbell's South African Youth) and 1925 - 1927 (Campbell's brief return to South Africa after his marriage). Also included are photocopies of parts of three articles appearing in Standpunte entitled "Roy Campbell en die Suid-Afrikaanse Poesie", "Slater and Campbell", and "Campbell en Van Wyk Louw”.

3. “Voorslag” (to be associated with “Zulu” File).
   Correspondence between Dr. Parsons and Hilliam Plomer pertaining to two articles by Campbell which appeared in Voorslag in 1926. Photocopies of these articles entitled “The Albatross” and “Fetish Worship in South Africa” are included in the file together with a photocopy of Plomer’s article entitled “Voorslag Days”. The Campbell articles were copied and provided through the kindness of Plomer.

4. “Albatross”

5. “Mazeppa”
Also included is D. S. J. Parsons’ “Roy Campbell and Wyndham Lewis”.

6. The Georgiad (to be associated with Mazeppa file)
   A typescript of The Georgiad by Roy Campbell edited with an introduction
   and notes by D. S. J. Parsons.

7. “The Road to Arles” (1931 - 1933: Provence)
   Dr. Parsons’ notes on Campbell together with photocopies of:
   Talking Bronco”.

8. The Letter from the San Mateo Front
   1933 - 36: The Campbells in Spain till the Spanish Civil War
   1936 - 37: Campbell back in Spain as war correspondent.
   1937- 39: Portugal, Italy, with writing of Flowering Rifle.
   1939 - 41: The Campbells return to Toledo.
   Dr. Parsons’ notes on Campbell together with a photocopy of E. H. W.
   Meyerstein's letter to Dr. Enid Starkie and to R. N. Green-Armytage and a
   clipping entitled “Did Russia get 510 tons of Spanish gold?”

9. The Man in Hospital Blues
   Dr. Parsons’ notes on Campbell and a five page letter from Parsons to
   Alvin Sullivan re Campbell together with photocopies of the following:
   Roy Campbell, “Songs Between the Soul and the Bridegroom”
   Roy Campbell, “Federico Garcia Lorca”.
   Roy Campbell, “Persecution of Spanish Communists in Russia”
   A. D. B. Sylvester, “Poetry Reviewing”
   Roy Campbell, “The Wake”.
   Roy Campbell, “Apollinaire Trismegistus”
   Roy Campbell, “The Drummer Boy's Catechism”.
   Roy Campbell, “Wyndham Lewis”
   Roy Campbell, “The Trickster of Seville”.

10. Dark Horse
    1950 - 53: Campbell as biographer and translator of Baudelaire and St.
    John of the Cross.
    Dr. Parsons' notes on Campbell together with photocopies of reviews of
    Campbell's Light on a Dark Horse, letters re Campbell from T. S. Eliot to
    Henry Regnery, a Campbell letter to Regnery, a letter to the Editor of The
    European in which Campbell defends Edith Sitwell, excerpts from
    Collected Poems, E. H. W. Meyerstein's “Baudelaire · and Les
Illuminations”, excerpt from Geoffrey Dutton's Africa in Black & Whites, and Campbell's translation of “Bullfight in Ronda”.

11. Hero Celt
1953 - 1957: Living in Portugal Campbell continues to translate Lorca and other Spanish poetry and becomes a translator of Portuguese writers and interpreter of Portugal.
Dr. Parsons’ notes on Campbell, Mrs. Campbell's answers to specific questions re her husband and his work, and photocopies of: Campbell's Preface to Aime Tschiffely’s Little Princess Turtle Dove; review of Collected Poems; “The Flaming Terrapin” which is a brief newspaper article about Campbell written by Augustus John who painted the poet’s portrait; “A Note on Roy Campbell” by Richard Aldinton; and some poems by Lorca. Also included is the manuscript of Parsons’ “My Visit to Mrs. Roy Campbell, July 30 and 31, 1969” which contains marginal notes and corrections by Mrs. Campbell.

12. Bernarda Alba (to be associated with Hero Celt)
An annotated typescript of Campbell’s translation of The House of Bernardo Alba by Federico Lorca.